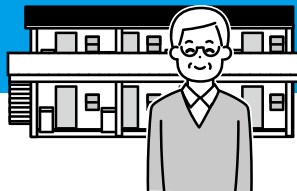


第2章

暮らし



2-1. 住む家を探すとき

* 家を探すときよく見たり聞いたりすることは *

保証人	家を借りた人が家賃を払うことができなくなったとき、家賃を払う人。
家賃	毎月払うお金。
敷金	家を借りるときに払うお金です。1か月から2か月の家賃と同じくらいのお金を払います。引っ越すときに使わなかったお金はもらうことができます。こんなときに使います。 ・家を借りた人が家賃を払うことができないとき ・家を借りた人が出て行ったあとに、壊れたところや汚いところを直すとき
礼金	家を借りる人が払うお礼のお金。1か月から2か月の家賃と同じくらいのお金を払います。
不動産屋 / 不動産業者	家を借りたい人や家を買いたい人にいろいろな家を紹介する店。家を探すときに行き、相談します。
大家	家を貸す人。こまったことがあったら相談します。「おおやさん」と呼びます。
仲介手数料	家を借りるとき、あなたに家を紹介した不動産屋に払うお金。
管理費 (共益費)	アパートやマンションで階段やろうかなどみんなが使う場所の電気代やそうじのためのお金。住んでいる人からお金を集めます。
更新料	賃貸契約 <= 家を貸す人と借りる人の約束 > が終わっても、引っ越さないで同じ家に住むときに、家賃の他に払うお金。賃貸契約は2年で終わることが多いです。



出入国在留管理庁「生活・仕事ガイドブック (やさしい日本語版)」p.137
もとに金沢国際交流財団作成

URL : <https://www.moj.go.jp/isa/content/930004715.pdf>



2-1-1. 民間住宅 (大家から借りる家)

日本で住む家を探すとき、自分が住みたい場所の「不動産業者」に行き、探します。金沢には外国語で話せるお店もあります。



外国語で話せる不動産業者 URL: <https://www.jpm.jp/multilingual/>
(英語、中国語、韓国語、ベトナム語)



- 日本で家を借りるときは、「保証人」が必要です。また、「家賃」と、「敷金」や「礼金」などを行う必要があります。つくえやソファなどの家具はないことが多いです。契約書<=家を貸す人と借りる人の約束が書いてある紙>をよく読んでください。



●部屋探しのガイドブック

日本で住む家を探すときにべんりな情報を14の国のことばでよむことができます。

URL: https://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html



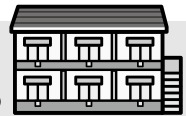
2-1-2. 市営住宅

市営住宅は、金沢市が貸す家のことです。家にこまっている、お金があまりない人が、安く借りることができます。借りるためには条件があります。わからなかったら、住宅政策課に聞いてください。



住宅政策課 金沢市役所第一本庁舎 4階

TEL: 076-220-2331 Email: juutaku@city.kanazawa.lg.jp



2-2. 町会

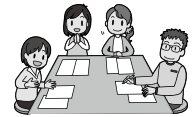
金沢市には、同じ地域に住む人たちがあつまる会があります。町会といいます。

町会はみんなが仲良く助け合って生活するためにあります。

町会は、その町に住んでいる人たちから集める会費(お金)でいろいろな活動をします。

例えば、まちをきれいに掃除したり、災害が起こったときの練習(防災訓練)をしたりします。

町会のことを聞きたいときは、問い合わせ先に連絡してください。



地域コミュニティサポートデスク (市民協働推進課 金沢市役所第一本庁舎 2階)

TEL: 076-220-2552



金沢市町会連合会 金沢市役所第二本庁舎 2階

TEL: 076-220-2466

URL: <https://kanazawashichouren.jp/>



2-3. ごみの出し方

金沢市では、町会のみならず、ごみステーション<=まちごとに決まっているごみをすてる場所>の管理をしています。

ごみを出すときは、ルールを守ってください。

2-3-1. ごみを捨てる時のルール

- 住んでいるまちのルールのとおりにごみを分けます。
- ごみを出すときは、朝の8時30分までに出示してください。
- 決められた場所（ごみステーション）に出示してください。
- 「燃やすごみ」と「埋立ごみ」は決められたごみ袋に入れて、出示してください。
- 他の人が捨てたゴミは、持ち帰ってはいけません。

2-3-2. ごみの分け方、出し方を調べるとき

いろいろなことば（日本語・英語・中国語・韓国語・ベトナム語・インドネシア語・タイ語）で見ることができるパンフレットやアプリがあります。

ごみを出すとき、必ず読んでください。

あなたが住む町のごみを出す曜日や時間を調べることができます。

●パンフレット「家庭ごみ分け方・出し方」



●アプリ「いいね金沢5374APP」



ごみ減量推進課 金沢市役所第二本庁舎 1階

TEL : 076-220-2302 Email : gomigen@city.kanazawa.lg.jp

2-3-3. 粗大ごみ (大きなごみ) の出し方



- 粗大ごみを捨てる時、お金がいります。
- パンフレットやアプリを見てください (⇒p.27 2-3-2)。
- 粗大ごみを捨てる時、かならず「戸別収集受付センター」に電話かLINEで申し込んでください。申し込みをしないと、捨てることができません。



戸別収集受付センター
TEL : 076-220-7153

電話で申し込む



LINEで申し込む



2-4. 電気・ガス・水道



- 電気**…引越しをする前に、「北陸電力」に電話をします。
住所・名前・電気を使いはじめる日・あたらしい家の住所と電話番号などが必要です。
インターネットでも手続きができます。
- ガス**…家で使うガスには「都市ガス」と「プロパンガス」の2つがあります。
自分の家のガスがどちらなのか、大家さんや不動産会社に聞いてください。
- 水道**…水道を使い始めるときや、やめるときは「金沢市企業局」に電話をします。
住所・名前・水道を使い始める日(やめる日)・電話番号などを言います。
インターネットでも申し込むことができます。水道の水は、飲むことができます。



電気 北陸電力お客様サービスセンター

TEL : 0120-77-6453

URL : <https://www.rikuden.co.jp/info/inquiry.html> (英語)

水道 金沢市企業局コールセンター

TEL : 0120-328-117

URL : <https://www2.city.kanazawa.ishikawa.jp/inquiry/>

(英語・中国語・韓国語・ベトナム語・インドネシア語・タガログ語)



- お金を払う時の手続き**
公共料金(電気、ガス、水道などのお金)を払うときは、「引き落とし」が便利です。
引き落としにすると、毎月決まった日にお金を払うことができます。
銀行や郵便局(ゆうちょ銀行)で申し込むことができます。銀行口座(⇒p.50 6-1)が必要です。

2-5. 電話・テレビ

2-5-1. 電話・携帯電話 (スマートフォン)

家電量販店<=冷蔵庫や電子レンジなどの家電を売っている大きな店>や携帯ショップで契約します。在留カード、日本の銀行口座、クレジットカードが必要です。わからなかったらお店に聞いてください。

2-5-2. テレビ

●NHK受信料

日本には、公共放送 (=NHK) と民間放送<=一般のテレビ会社>の2つのテレビ局があります。テレビなど、放送を見ることができるものを持っている人は、公共放送のNHKにお金を払わなければなりません。NHKにお金を払わなかったら、NHKの人が家に来ます。そして、お金を払ってくださいと言います。きをつけてください。



2-6. 引っ越すとき

引っ越しなどで家を出るときは、1か月前から2か月前までに不動産業者や大家さんに言います。しなければならないことや、わからないことは、不動産業者や大家さんに早く聞いてください。

●電気・ガス・水道

引っ越しの1週間前までに、電気、ガス、水道の会社に連絡します。

●電話やインターネットの手続き

引っ越し前に、契約している会社に引っ越しことを連絡します。

あたらしい住所で契約しているインターネットを使わないときは、やめることを言ってください。

●郵便物の手続き

郵便局で手続きをすると、前の住所の郵便物<=郵便局で出す手紙や荷物>をあたらしい家で受け取ることができます。

引っ越したあと、1年間だけ、受け取ることができます。

※海外で日本の郵便物を受け取ることはできません。

2-7. 金沢市にある国際交流団体

金沢市には、日本語教室や、日本文化を体験できる場所、生活の相談ができる場所、日本人と交流できるイベントをしているところがあります。外国人のみなさんのために活動している団体がしています。

2-7-1. 金沢国際交流財団 (KIEF : Kanazawa International Exchange Foundation)

金沢国際交流財団は、つぎのような活動をしています。

- 外国人と日本人が交流できるイベント
- 外国人の生活や子育てのサポート
- 大人のための日本語教室、子どものための日本語教室
- 外国の文化を楽しく学ぶイベント など

くわしいことは、p.67~p.68を見てください。



かなざわこくさいこうりゅうざいだん じゅうしょ かなざわ し ほんまち かい
 金沢国際交流財団 住所：金沢市本町1-5-3 リファアーレ 2階
 電話：076-220-2522 E-mail：kief@kief.jp
 URL：https://www.kief.jp



2-7-2. 石川県国際交流協会 (IFIE)

●生活相談

日本の生活でまわっている石川県に住んでいる外国人に、必要な情報を教えます。相談することもできます。法律のことを聞きたいときは、法律にくわしい人（＝行政書士や弁護士）に話を聞くことができます。

●国際情報ライブラリー

外国語の絵本や日本語を勉強するための教科書、日本や海外の本・新聞・雑誌などがあります。誰でも自由に使うことができます。

●日本語教室 (⇒p.32 2-7-5)



こうざい いしかわけんこくさいこうりゅうきょうかい じゅうしょ かなざわ し ほんまち かい
 (公財) 石川県国際交流協会 住所：金沢市本町1-5-3 リファアーレ 3階
 TEL：076-262-5931 Email：center@ifie.or.jp
 URL：https://www.ifie.or.jp/



2-7-3. 石川国際交流ラウンジ

石川県に住んでいる外国人や、石川県を観光している外国人のためにいろいろな活動をしてい

● 日本文化体験

いろいろな日本の文化を体験することができます。無料です。しかし、材料＜＝体験に使うもの＞

のお金がいります。

体験できること：着付け、日本の楽器（箏、篠笛など）、書道、生け花など

● 日本語教室 (⇒p.32 2-7-5)



石川国際交流ラウンジ 住所：金沢市広坂1-8-10
TEL：076-221-9901 Email：iilounge@road.ocn.ne.jp
URL：<https://www.ifie.or.jp/facility/lounge/>



2-7-4. 石川国際交流サロン

国際交流の活動に使うことができます。日本の伝統的な家です。無料です。



石川国際交流サロン 住所：金沢市広坂1-8-14
TEL：076-223-8696 Email：iisaloon@titan.ocn.ne.jp
URL：<https://www.ifie.or.jp/facility/salon/>



※ホームページのURLは変わるかもしれません。

2-7-5. 日本語を勉強したいとき (おとなのための日本語教室)

● 石川県国際交流協会 (IFIE) (⇒p.30 2-7-2)

「IFIEにほんごクラス」には、他の学生といっしょに勉強する「レベル別クラス」と、1～3人で勉強する「プライベートクラス」があります。

ほかに、「オンラインにほんごクラス」や日本語学習応援ボランティアによるクラスもあります。

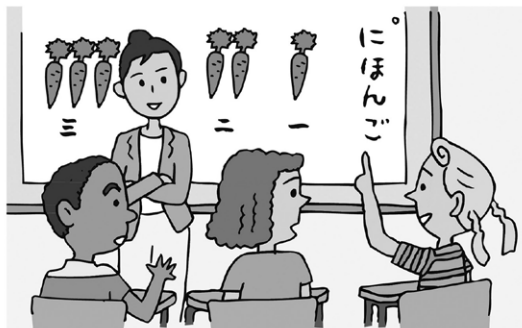


IFIEにほんごクラス 住所：金沢市本町1-5-3 リファアーレ3F
TEL：076-222-5931 Email：ijsclass4@ifie.or.jp
URL：https://www.ifie.or.jp/foreigners_study/class/



いしかわこくさいこうりゅう
●石川国際交流ラウンジ (⇒p.31 2-7-3)

げつようび げつようび げつようび げつようび
月曜日から土曜日まで、レベルに合わせて勉強することができます。1時間のクラスです。一カ月より長く勉強できる人が参加できます。無料です。



きーふ
●KIEFにほんごカフェ

かなざわし す にほんじん がいこくじん にちじょうせいかつ じぶん にほんご はな ちゃの
金沢市に住む日本人や外国人と、日常生活や自分のことについて日本語で話します。お茶を飲みながら、たのしく日本語を勉強しましょう。カフェに来たい人は、URLから申し込んでください。

URL (Googleform) : <https://forms.gle/BF4Ra53TmjriswwX6>



かなざわこくさいこうりゅうざいだん じゅうしょ かなざわし ほんまち リファアーレ2階
金沢国際交流財団 住所：金沢市本町1-5-3
でんわ 電話：076-220-2522 E-mail：kief@kief.jp

URL : <https://www.kief.jp/livein/japanese/otona>



- **無料で使うことができるオンライン教材**
 生活でよく使う日本語を勉強することができます。
 いろいろなことばで勉強できるので、初めて日本語を勉強する人も使うことができます。



・いろいろ 生活の日本語 (国際交流基金)
 日本語オンラインコースもあって、1人でも勉強することができます。

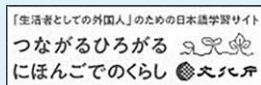
URL : <https://www.irodori.jp/f.go.jp/index.html>



・「生活者としての外国人」のための日本語学習サイト

つながるひろがる にほんごでのくらし (文化庁)
 動画を見ながら勉強することができます。

URL : <https://tsunagarujp.bunka.go.jp/>



※子どものための日本語教室は、p.45 5-3を見てください。



かなざわ す
金沢のここが好き!

21世紀美術館の前の芝生

ロキンジさん (中国出身)



金沢には、色々なきれいなところがありますが、私が1番好きなのは21世紀美術館の前の芝生です。

初めてここに来たのは、桜が満開<=すべての花が咲くこと>のときでした。街には着物を着ている人もいっぱいでした。私は芝生のいすに座って、本を読んだり、満開の桜ときれいな着物を着た人を見たりして、のんびりした午後を過ごしました。そして、ここ



は私の「いつものところ」になりました。この1年間、友達と一緒に芝生に座って話したり、ストレスを減らすために1人で本を読んだりするなど、ここで色々な思い出ができました。

金沢に住む外国人のみなさん、悩みのある時、気分を変えたいときは、ぜひ21世紀美術館の前の芝生に行ってみてください!